

Redmine - Defect #20296

Double full stops in Japanese

2015-07-12 08:11 - Masaki Nukaga

Status: Closed	Start date:
Priority: Normal	Due date:
Assignee:	% Done: 0%
Category: Translations	Estimated time: 0.00 hour
Target version: 3.2.0	Affected version:
Resolution: Fixed	
Description	
I think it's typo.	

Associated revisions

Revision 14470 - 2015-07-26 18:05 - Toshi MARUYAMA

remove activerecord.messages.messages full stops in Japanese (#20296)

Revision 14471 - 2015-07-26 18:05 - Toshi MARUYAMA

replace full stops by fullwidth in Japanese (#20296)

History

#1 - 2015-07-12 08:21 - Toshi MARUYAMA

- Category changed from Issues to Translations

#2 - 2015-07-12 08:24 - Toshi MARUYAMA

- Assignee set to Go MAEDA

It is strange. But I think "empty" is wrong.

```
$ grep -2 -n empty ja.yml en.yml
ja.yml-132- confirmation: "が☐☐しません。"
ja.yml-133- accepted: "を☐☐してください。"
ja.yml:134: empty: "を☐☐してください。"
ja.yml-135- blank: "を☐☐してください。"
ja.yml-136- too_long: "は%{count}☐☐☐☐で☐☐してください。"
--
en.yml-111- confirmation: "doesn't match confirmation"
en.yml-112- accepted: "must be accepted"
en.yml:113: empty: "cannot be empty"
en.yml-114- blank: "cannot be blank"
en.yml-115- too_long: "is too long (maximum is %{count} characters)"
```

#3 - 2015-07-12 09:30 - Go MAEDA

I agree with the proposal to change notice_failed_to_save_members.

I think that changing strings derived from <https://github.com/svenfuchs/rails-i18n/blob/master/rails/locale/ja.yml> is not good solution, because it increases our burden of maintenance.

#4 - 2015-07-12 10:25 - Toshi MARUYAMA

I have sent pull request.

<https://github.com/svenfuchs/rails-i18n/pull/565>

#5 - 2015-07-12 10:40 - Go MAEDA

- Assignee deleted (Go MAEDA)

#6 - 2015-07-12 13:51 - Toshi MARUYAMA

- Target version set to 3.2.0

#7 - 2015-07-12 13:51 - Toshi MARUYAMA

- Subject changed from *Flx typo japanese translation to Double full stop in Japanese*

#8 - 2015-07-12 13:52 - Toshi MARUYAMA

- Subject changed from *Double full stop in Japanese to Double full stops in Japanese*

#9 - 2015-07-17 18:18 - Masaki Nukaga

- File *remove-fullstop.patch* added

Sorry,

I created a patch which changed part only.

If you're going to adapt <https://github.com/svenfuchs/rails-i18n/blob/master/rails/locale/ja.yml> that full stop is removed I think `。` had better use `。` instead of `。` in the notice_failed_to_save_members statement.

If you need it I create a patch.

#10 - 2015-07-26 19:27 - Toshi MARUYAMA

- Status changed from *New* to *Closed*

- Resolution set to *Fixed*

Committed in trunk r14470 and r14471.

Files

Fix-typo-japanese-translate.patch	2.43 KB	2015-07-12	Masaki Nukaga
ubuntu-11_10__Running_.png	443 KB	2015-07-12	Masaki Nukaga
remove-fullstop.patch	1.24 KB	2015-07-17	Masaki Nukaga